

R10. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA EN LENGUAS EXTRANJERAS

R10.2. Estudio Europeo de Competencia Lingüística. Segunda lengua

Niveles de rendimiento alcanzados en Competencia Lingüística por el alumnado de 4º de la ESO en el estudio EECL y porcentaje de alumnos en cada uno de los niveles, definidos en una escala de referencia (media 500 puntos y desviación típica 100 puntos) y separados entre sí por los puntos de corte fijados

En este indicador se presentan los datos más relevantes del informe Estudio Europeo de Competencia Lingüística en segunda lengua. En España el estudio de esta segunda lengua extranjera, Francés, es optativo. A continuación se presentan los resultados obtenidos por España en esta lengua en comparación con las distintas entidades evaluadas.

España obtiene unos buenos resultados en la segunda lengua evaluada, Francés.

Antes de iniciar el análisis, conviene señalar que resulta complejo establecer un criterio de comparación de los resultados y por lo tanto de ordenación de las entidades. Lo deseable es tener el mayor porcentaje de alumnos en el nivel B (suma de B1 y B2) y el menor porcentaje posible en el nivel Pre-A1, ya que estos estudiantes son aquellos que no alcanzan un mínimo nivel de competencia como el descrito en nivel A1. El *Gráfico 1* muestra los porcentajes de alumnos que alcanzan los distintos niveles (Pre-A1 a B2) de rendimiento globales en la segunda lengua. España, con un 29% de alumnos en los niveles más altos de rendimiento (B1 y B2), ocupa el quinto puesto, por detrás de Bélgica Flamenca, Bélgica Alemana, Países Bajos y Malta, con unos porcentajes del 80%, 58%, 48% y 35% respectivamente. Los peores resultados, con más del 75% de alumnos en los niveles más bajos de rendimiento, (Pre-A1 y A1), los obtienen Polonia, Suecia y Grecia. Contrariamente a la tónica general, en España se obtienen mejores resultados en la segunda lengua que en la primera. Entre otros motivos puede influir la proximidad lingüística, y el hecho de que la asignatura sea optativa, siendo seleccionado el alumnado que cursa Francés.

Los alumnos españoles alcanzan mejores resultados en comprensión lectora y en expresión escrita que en comprensión oral.

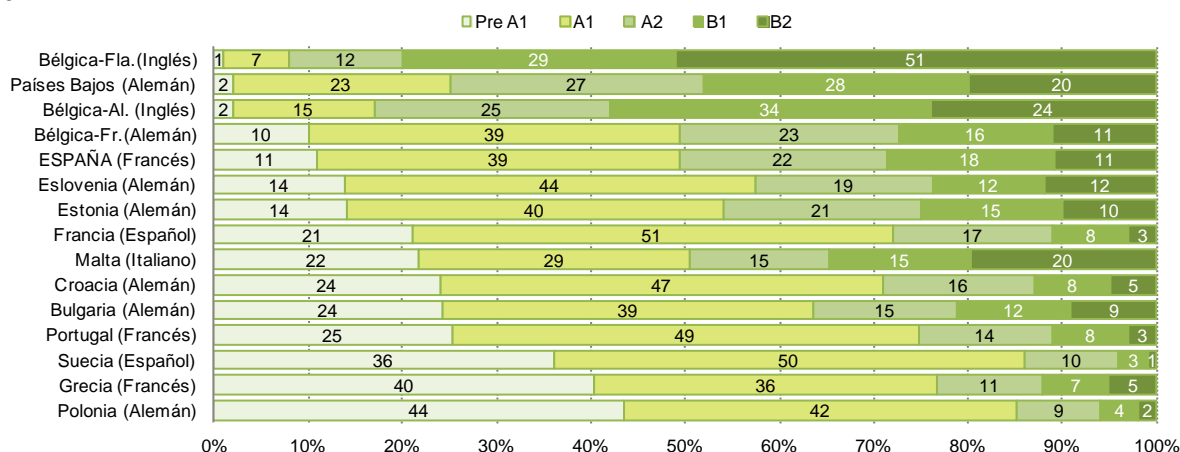
La *Tabla 2* muestra los resultados obtenidos en las tres destrezas evaluadas: dos receptivas, comprensión lectora y comprensión oral, y una productiva, expresión escrita. En comprensión lectora y en expresión escrita España consigue unos buenos resultados relativos, con un porcentaje superior al 50% entre los niveles A2 y B1-B2. En comprensión oral este porcentaje es del 36%, mostrando una vez más que es en esta destreza donde habrá que realizar un mayor esfuerzo de mejora. España, Grecia y Portugal fueron las únicas entidades que eligieron Francés como segunda lengua. De estas tres, la entidad que obtiene mejores resultados en Francés, es España.

El *Cuadro 3* muestra los descriptores de cada uno de los niveles considerados por el estudio EECL y en las tres destrezas evaluadas, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Los descriptores de los niveles A1, A2, B1 y B2 se refieren al grado de adquisición de la destreza correspondiente. El nivel Pre-A1 corresponde a un grado de adquisición de la destreza tan bajo que el MCERL no es capaz de describir. Es importante señalar que el nivel A1 no debe ser considerado como sinónimo de principiante, ya que denota un nivel positivo de adquisición de la lengua extranjera. En la categoría Pre-A1 se sitúan los estudiantes que no han conseguido alcanzar el nivel A1.

Las alumnas logran mejores resultados que los alumnos en las tres destrezas de Francés.

Si observamos la distribución de los alumnos y alumnas por porcentajes en los distintos niveles del MCERL, se aprecia que en todas las destrezas las alumnas logran mejores resultados que los alumnos. Por destrezas, las chicas obtienen los mejores resultados en comprensión lectora (44%) y expresión escrita (31%), seguidos de comprensión oral (19%). Las mayores diferencias entre chicas y chicos se dan en expresión escrita, seguidas de la comprensión lectora y la comprensión oral. Ver *Gráfico 4*.

R10.2. Gráfico 1: Porcentaje de alumnos por niveles de rendimiento en la Competencia en segunda lengua. 2011.



R10.2. Tabla 2: Porcentaje de alumnos por niveles de rendimiento y destrezas en la Competencia en segunda lengua. 2011.

	Comprensión oral						Comprensión lectora						Expresión escrita				
	Pre A1	A1	A2	B1	B2		Pre A1	A1	A2	B1	B2		Pre A1	A1	A2	B1	B2
Bélgica Fla. (Inglés)	1	6	6	15	72	Bélgica Fla. (Inglés)	2	10	8	17	63	Bélgica Al. (Inglés)	0	9	35	47	9
P. Bajos (Alemán)	2	15	23	33	27	Bélgica Al. (Inglés)	3	24	20	23	30	Bélgica Fla. (Inglés)	0	6	21	56	17
Bélgica Al. (Inglés)	4	13	19	32	32	P. Bajos (Alemán)	3	25	18	25	29	P. Bajos (Alemán)	1	28	40	25	6
Malta (Italiano)	17	24	13	16	30	España (Francés)	6	34	18	21	21	Bélgica Fr. (Alemán)	4	34	33	21	8
Eslovenia (Alemán)	12	40	20	14	14	Malta (Italiano)	16	38	12	10	24	España (Francés)	7	37	29	19	8
Bélgica Fr. (Alemán)	13	39	20	15	13	Bélgica Fr. (Alemán)	14	45	17	12	12	Eslovenia (Alemán)	9	48	24	11	8
Estonia (Alemán)	15	39	22	15	9	Estonia (Alemán)	17	41	15	15	13	Estonia (Alemán)	10	40	28	15	7
España (Francés)	20	44	18	13	5	Eslovenia (Alemán)	20	44	13	9	14	Malta (Italiano)	31	26	20	18	5
Bulgaria (Alemán)	25	37	16	12	10	Bulgaria (Alemán)	24	39	12	12	13	Bulgaria (Alemán)	24	42	18	11	5
Croacia (Alemán)	23	45	16	9	7	Francia (Español)	18	52	16	10	4	Croacia (Alemán)	20	50	19	8	3
Francia (Español)	19	54	17	7	3	Portugal (Francés)	20	52	14	9	5	Francia (Español)	24	49	19	7	1
Portugal (Francés)	25	47	17	9	2	Croacia (Alemán)	29	47	11	8	5	Grecia (Francés)	49	24	11	9	7
Grecia (Francés)	37	39	13	8	3	Grecia (Francés)	35	45	10	6	4	Portugal (Francés)	32	48	12	6	2
Polonia (Alemán)	45	41	9	4	1	Suecia (Español)	24	57	12	6	1	Polonia (Alemán)	45	38	10	5	2
Suecia (Español)	37	50	10	2	1	Polonia (Alemán)	41	46	7	4	2	Suecia (Español)	45	44	9	2	0

R10.2. Cuadro 3: Descripción de los niveles de Competencia en segunda lengua. 2011.

MCERL	COMPRESIÓN ORAL	COMPRESIÓN LECTORA	EXPRESIÓN ESCRITA
Pre-A1	No hay descripción en el MCERL.	No hay descripción en el MCERL.	No hay descripción en el MCERL.
A1	Puede seguir una conversación que se articule muy despacio y con cuidado, con pausas largas para poder asimilar el significado.	Comprende palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos volviendo a leer cuando lo considera necesario.	Puede escribir sintagmas y frases sencillas de forma aislada. Puede pedir y dar información personal básica por escrito.
A2	Puede comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo) siempre que la conversación se articule despacio y de forma clara.	Puede comprender textos cortos y sencillos que contengan vocabulario frecuente, incluyendo palabras que se comparten a nivel internacional.	Puede escribir una serie de expresiones y frases sencillas unidas por conectores sencillos como "y", "pero" y "porque". Puede escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a sus necesidades inmediatas.
B1	Es capaz de comprender los puntos principales cuando el discurso es claro y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio, incluyendo breves narraciones.	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan de asuntos cotidianos relacionados con sus intereses.	Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
B2	Comprende discursos y conferencias extensos e incluso sigue líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido.	Puede leer con un alto nivel de independencia, adaptando el estilo y velocidad de lectura a los diferentes textos y propósitos. Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización.	Es capaz de escribir textos claros detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con sus intereses, resumiendo y evaluando la información que procede de diversas fuentes. Puede escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto.

Los alumnos no repetidores obtienen mejores resultados que los repetidores.

Según el año de nacimiento, se ha clasificado al alumnado en dos categorías: los nacidos antes de 1995 (repetidores) y los que están en el curso correspondiente a su edad (no repetidores). En el análisis del porcentaje de alumnos en los distintos niveles del MCERL, se observa que los alumnos no repetidores obtienen mejores resultados que los repetidores en las tres destrezas analizadas, siendo la comprensión lectora (45%), la destreza en la que alcanzan mejores resultados los no repetidores, seguida de la expresión escrita (29%), y de la comprensión oral (19%). Las mayores diferencias entre repetidores y no repetidores se producen en comprensión lectora, seguida de la expresión escrita y la expresión oral. Ver *Gráfico 5*.

Los alumnos de origen español alcanzan mejores resultados en expresión escrita y comprensión lectora. Los de origen inmigrante en comprensión oral.

El porcentaje de alumnos en los distintos niveles del MCERL teniendo en cuenta el origen del alumno, si es inmigrante o no, se presenta en el *Gráfico 6*. Los alumnos de origen inmigrante logran mejores resultados en comprensión oral (22%, frente al 18% de los no inmigrantes), mientras que los no inmigrantes obtienen mejores resultados en comprensión lectora (42%, frente al 37% de los inmigrantes). Por último, en expresión escrita también los no inmigrantes tienen el mayor porcentaje de alumnos en los niveles altos de rendimiento (28%, frente al 18% de los inmigrantes).

Apenas existen diferencias en los resultados de los alumnos de centros públicos y privados.

Según la titularidad del centro, las diferencias entre los resultados de los alumnos que asisten a centros privados y públicos no son significativas. Se dan pequeñas diferencias a favor de los privados en expresión escrita y comprensión lectora, y a favor de los centros públicos en comprensión oral. Ver *Gráfico 7*.

España obtiene los mejores resultados de entre todas las entidades en las que evaluaron el Francés como segunda lengua.

El *Gráfico 8* muestra la relación entre las puntuaciones obtenidas y los valores medios del Índice Social, Económico y Cultural (ISEC). La relación entre los resultados y el ISEC es muy baja en las tres destrezas, lo que supone escasa validez estadística, y no permite establecer una fuerte relación entre el Índice Social y Económico y los resultados obtenidos. Esto puede ser debido a que los alumnos que cursan Francés como segunda lengua la cursan como asignatura optativa y son alumnos preseleccionados. España muestra unos buenos resultados en la segunda lengua evaluada, Francés, siendo las puntuaciones medias de España las mayores entre todas las entidades que evaluaron el Francés como segunda lengua.

Especificaciones técnicas:

La base de datos del estudio EECL incluye un Índice Social Económico y Cultural (ISEC) elaborado por el Consorcio Surveylang de forma similar al método empleado en el estudio PISA. Este índice ISEC resume diversa información sobre el contexto social y familiar del alumnado aportada por los alumnos de la muestra en los cuestionarios de contexto sobre:

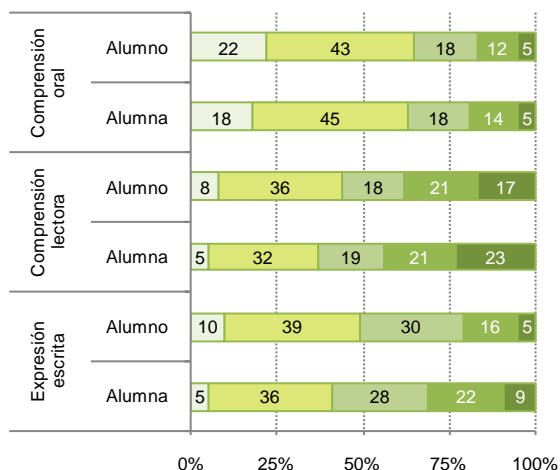
- . El nivel de estudios de su padre y de su madre. Se toma como valor el nivel de estudios más alto entre los dos progenitores, expresado como años de educación formal.
- . La ocupación de su padre y de su madre. También se asigna como valor el mayor nivel profesional entre ambos.
- . Los recursos domésticos, tales como mesa de estudio, habitación propia, lugar tranquilo para estudiar, libros de consulta, ordenador, diccionario, conexión a internet, etc.

El criterio empleado en la *Tabla 2* para ordenar las entidades es el cociente entre los porcentajes de alumnos en los niveles B y los situados en Pre-A1, interpretándose esta razón como el número de alumnos B por cada Pre-A1. Una entidad con mayor valor para ese cociente tiene, según este criterio, mejores resultados.

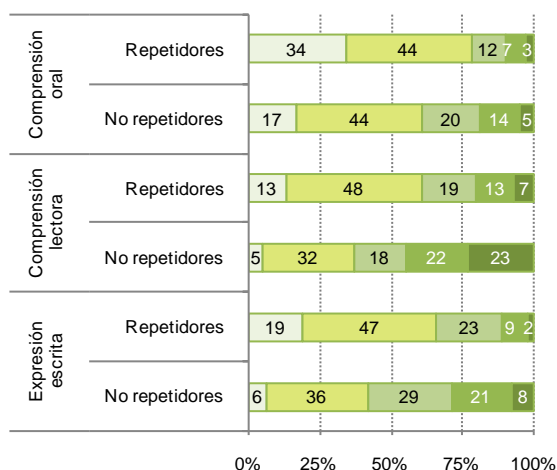
Fuentes:

- . Estudio Europeo de Competencia Lingüística. EECL. Volumen I. Informe español. Instituto Nacional de Evaluación Educativa.
- . ESCL. First European Survey on Language Competences: Final Report (2012). Surveylang.

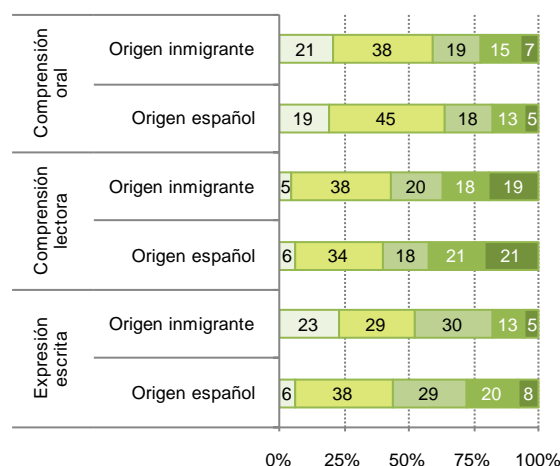
R10.2. Gráfico 4: Porcentaje de alumnos en los distintos niveles del MCERL en la segunda lengua según el sexo del alumno. 2011.



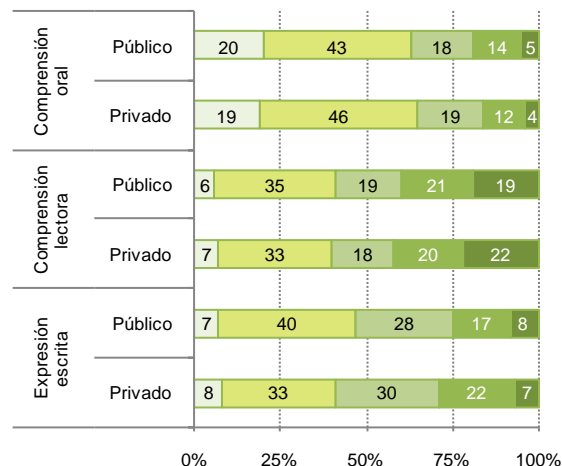
R10.2. Gráfico 5: Porcentaje de alumnos en los distintos niveles del MCERL en la segunda lengua según el año de nacimiento del alumno. 2011.



R10.2. Gráfico 6: Porcentaje de alumnos en los distintos niveles del MCERL en la segunda lengua según el origen del alumno. 2011.



R10.2. Gráfico 7: Porcentaje de alumnos en los distintos niveles del MCERL en la segunda lengua según la titularidad del centro. 2011.



R10.2. Gráfico 8: Relación entre las puntuaciones en las distintas destrezas y el ISEC. Francés.

